ANNO IX — Domenica 22 Giugno 1884 — N. 232

# Il Maldicente

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S:: M:: M:: A::

Redazione ed Amministrazione RIVADAVÍA 452 | Esce tutte le Domeniche | Abbonamento Mensile...... ps. 10 Numero separato.............. " 8

BIBLIOTECA Bs As PUBLICA

## IL MALDICENTE

*Buenos Aires, 22 Giugno 1884.*

## Certe tribolazioni

La vita é una continua tribolazione. Frase vecchia, si sa, che si trova scritta nelle prime pagine dei libri ascetici: Peró questa, e tutte le vecchie frasi dello stesso genere, costituiscono sempre mai il punto d'appoggio, il principio di partenza, lo scopo, il mezzo degli uomini, in generale, allorché si vogliono atteggiare a vittima del proprio stato, della propria situazione. Non c'é stato della vita umana che non offra il suo piccolo contingente di tribolazioni; quindi sia nella prospera come nell'avversa fortuna, l'uomo sa trovare i sui triboli, e, veri o falsi, si compiace di averli, di farli palesi e renderli il romanzo della sua vita.

Vi sono peró certe tribolazioni che l'uomo si procaccta con una ostinata perseveranza, con un accanimento febbrile, ed al solo scopo, come lo dá ad intendere, di patrocinare la causa del giusto e dell'onesto, tutelare gl'interessi morali e materiali delle classi *deseredate dell'operaio*—il pioniere del lavoro, la forza motrice della Societá, il fattore e creatore del benessere e della ricchezza generale. E per raggiungere il loro scopo — gli *aspiranti tribolati* — vuotano tutto il repertorio delle frasi meliflue e carezzevoli all'indirizzo della *classe operaia*, invocandola a sostegno e coadiuatrice della loro opera futura.

Ma chi sono mai questi volontari *tribolati* ? I Giornalisti, i Direttori, Redattori e Cronisti delle tante centinaia di migliaia di Giornali che infestano l'orbe terraqueo. Questi novelli David-Lazzaretti della stampa mettono fiatto a tutte le trombe della propaganda per crearsi un numero di abbonati, come sostegno del loro Organo; fanno mille dichiarazioni, mille promesse e tutte al solo ed unico scopo di pruomuovere l'istruzione, incoraggiandola, difendere i diritti calpestati, patrocinare la causa della giustizia, rendersi apostoli della libertá e dell'onesto.

A furia, quindi, di ostinata persistenza, e mercé gli appoggi, le amicizie, le relazioni, le raccomandazioni, i lisciamenti e le promesse ingrossano il ruolo d'abbonamento; rimpizzano d'*Annunzi* e avvisi tre pagine del Giornale e continnano per un pezzo ancora, a fidare sull'*appoggio* degli abbonati, tessendo di quando in quando un elogio, cantando un idillio all'*Operaio*, magnificandelo, esaltandolo, corteggiandolo.

I primi numeri sono pieni di queste blandizie; quindi tratto tratto, il Direttore magnifica il *cuor dell'operaio*, la *voce dell'operaio!* il patriottismo dell'operaio, in diversi arti-

## APPENDICE

## Il quarto d'ora di Rabelais

*(Continuazione)*

Lí, tutto alla buona: invece di una leggiadra sala colle pareti di raso, uno di quei grandi cameroni di campagna colle mura imbiancate a calce; invece di eleganti mobili ricoperti di seriche stoffe, poche sedie di legno, un canterone, un pesante armadio; invece di un soffice sofá elastico, imbottito, un semplice letto di legno capace di quattro persone, duro, resistente; invece di vellutati tappeti, nude quadrelle di mattoni; invece di delicati profumi che incebriano, un odore di letame che prendeva alla gola; invece di qualche dolce armonia che aumenti la passione, il monotono miagolio d'un grosso gatto chiuso con noi nella stanza...

Credo ne avrete abbastanza; ma in questa enumerazione, mi resta peraltro ancora ad includere un grosso tino, di quelli che usano nelle campagne per le lascive, capovolto lá in un canto.

La nostra.... conversazione durava giá da parecchie ore e non pensava ancora ad andarmene, quando ad un tratto una grossa voce che canterellava una di quelle stupide canzoni delle nostre campagne, s'avvicinava ognor piú per la strada che passava dinanzi alla casa di Giovanna.

Quella voce ci fece sussultare ambidue, e qualunque resto di voluttuose idee d'amore s'involó ben presto da noi.

Dopo averla passata liscia tante volte, ci veniva addesso il castigo dei nostri falli, e istupiditi a quell'idea ci guardavamo in viso, e pareva quasi aspettassimo l'entrata del terribile marito che, sorprendendoci in colpa, ci facesse pagare il fio del nostro peccato.

Brutta situazione imbarazzante!

Taddeo, nel frattempo avea avuto agio arrivare, di aprire il cancello di legno che chiudeva il cortile della casa, d'inoltrarsi; ed il rumore delle sue forti pedate trovava un doloroso eco nel nostro cuore.

coli di *fondo*, e su questi temi sfoggia tutta la dialettica, tutta la parte oratoria del giornalismo.

E l'operaio, continua non solo a pagare l'abbonamento e gli avvisi ma procura altri abbonati al Giornale, aliri avvisi. Piú ancora: si affeziona al suo giornale, lo magnifica, lo esalta, lo difende dagli atttacchi. E se per caso il Redattore, il Cronista del suo giornale scientemente o inscentemente, con qualche Rivista offende l'onestá d'illibate persone; e se queste persone od altre per esse, giustamente reclamano ed inveiscono contro il pubblicista detrattore,— eccolo lá, il nostro vecchio abbonato del giornale, farsi avanti solo e contro tutti, a difendere in tutti i modi l'imprudente Cronista che con due parole, una liscia ed un'altra *pelosa* aveva suscitato tanto vespaio.

*Bravo! bene!* ma grazie! *vi siamo ricoscenti, voi siete un un affezionato e sincero abbonato del nostro giornale!* ecc, ec. piovono addosso al difensore del Cronista e costui in un al Redattore e al Direttore non si stancano mai esterna re in ogni circostanza la loro amicizia, la loro riconoscenza.

E questo vecchio abbonato ringrazia per le cortesie che gli si usano, e continua ad essere l'amico, il difensore, l'entusiasta del Giornale, e moralmente e materialmente.

Ma i tempi cambiano, e noi cambiamo con elli, disse il poeta;— Il Giornale che un giorno invocava l'appoggio e le vecchie amicizie dei suoi amici, per sostenersi in careggiata, al presenta cammina senza l'aiuto di puntelli, senza il favore di chicchessia, quindi orgoglioso della sua attuale posizione sibagna nelle onde del Lete; dimentica tutti ed in particolar molo i suoi vecchi amici e difensori; e se uno di questi, a mo d'esempio, chiede per una volta tanto, un piccolo favore al Giornale, non solo glielo si rifiuta, ma l'abbonato esemplare, diventa ad un taatto il piú molesto degli importuni e glielo si fa sapere con allusioni piú o meno dirette ed anche con articoli di fondo.

*Excurez du peu!*

Ed al povero abbonato, stordito da quella lunga catalinaлia che era ben lontano da aspettarsi, non resta altro che reritare il *mea culpa mea maxima culpa*, o tutt'al piú farsi cancellare dal ruolo degli abbonatí.

Ecco le tribulazioni d'un Direttore di giornale viste per davanti e.... per di dietro.

EBE.

## A PROPOSITO DI UN COMUNICATO

—

Gli egregi Dottori Lettieri e Maioni, pubblicarono un Comunicato, la settimana testé decorsa, nel giornale "La Patria Italiana" riguardo al concorso aperto, *per titoli*, ai posti di medici e chirurgi all'Ospedale Italiano e Societá Nazionale Italiana.

Lessi l'articolo da cima a fondo, e sin dalle prime linee incominció ad interessarmi, sia per il modo spigliato con cui era redatto, sia ancora per certe verità dette e denudate, senza tante circonlocuzioni di parole e sottintesi.

Che cosa era quel Comunicato? che cosa diceva?

—Diceva delle grandi verítá, veritá che i nostri *caporioni* non vogliono intendere, perché contrarie a private simpatie, al buon senso, e per tre quarte parti anche alla morale....

Quel Comunicato fu un'ardita protesta, la quale abbenché latente e radicata nell'animo di tutti coloro cui messer Domeneddio concesse una struttura di cranio un po' diversa da quella del paziente orecchiuto dí Betlem, pure la si fa tacere, non so se in virtú di personali riguardi, o per mancanza di quello spirito civile ed indipendente, tanto pronunziato, e vivo nel cuore di molti; ma nelle private discussioni di gabinetto, e cosí muto quando trattasi di bandirlo al pubblico.

---

Quali momenti d'ansia!

Ci sembrava quasi a vicenda di udire nel silenzio della camera rimbombare i battiti dei nostri cuori; ma infine, attingendo la foraza l'una nell'altro:

— Coraggio, mormorammo tutti e due.

Mi voltai; percorsi la camera col mio sguardo, e brontolando sommessamente, direi quasi ruggendo, come il leone che dai liberi deserti si trova ad un tratto imprigionato detro una gabbia, della quale non travi una valevole uscita, fremevo in me d'impazienza e di rabbia.

Dopo aver invano cercato un mezzo di salvezza, dopo aver guardato con dispetta l'unica porta della stanza dalla quale doveva arrivare il tradito Menelao, lo scoraggiamento s'impossevava giá quasi di me, allorché scorsi il grosso tino capovolto lá in un canto.

Con un grido di gioia l'additai a Giovanna, con un salto gli vicino, ed alzatolo, risolutamente mi vi ficcai sotto.

Era tempo!

Taddeo in quel momento apriva la porta, ed avanzandosi salutó sua moglie con una sciocca risata. Non avrebbe mai creduto di vederlo ritornare; ma pure cosí era il fatto. Aveva dimenticato a casa la somma necessaria per il suo commercio e ritornava per riprenderla.

Ma quel birbone pareva non si accontentasse di prender solo il suo portafogli e di andarsene nuovamente, ed eccitava sua moglie, le diceva mille sdolcinatezze, e comprendevo purtroppo che non avrebbe tardato guari a prendere possesso del luogo da me prima occupato, e che legittimamente gli aspettava di diritto.

Non posso in veritá comprendere l'infelice idea che gli venne in mente, di venirsi a sedere precisamente sul tino sotto il quale io mi trovavo; ma il certo si é che ero terribilmente angustiato dal suo peso che mi stritolava letteralmente un dito che m'ero lasciato prendere inavvertitamente sotto l'orlo del tino.

Per colmo di disgrazia, ancora, nel salto che aveva fatto per nascondermi in quel ripostiglio avevo spaventato il gatto che stava con noi nella stanza, e che s'era precisamente rifugiato con me nello stesso luogo e mi graffiava orribilmente nelle parti posteriori.

(*Continua*).

I su lodati Dottori hanno, con quel Comunicato, lanciato una freccia, che ferisce molti, senza prestabilita mira individuale. È una freccia incruenta, perché viene parata dallo scudo dell'indifferentismo e dall'autoritario *sic volo et sic iubeo* di coloro che siedono sulle cose della nostra Colonia; peró la punta di quello strale non si é spezzata, perché temprata al bagno forte della logica e dell'equitá.

È vero che i lettori del Comunicato, e ne ho inteso molti non sono tutti d'accordo nel giudicare la procedura indetta dai Dottori Lettieri e Maioni, circa al concorso per posti di medici al Patrio Nosocomio e alla Nazionale; ma è pur vero che tutti poi sono d'accordo nel giudicare ridicole o per lo meno illusorie le *famose* condizioni proposte per aggiudicare più ad uno che ad un altro quel tale o tal altro posto, giá esistente in *pectore* dalle Commissioni o Consigli *esaminatori!!!*

Io, sto con gli autori del Comunicato, in tutto e per tutto — e l'*aggiudicazione* fatta alla Nazionale é una pruova convincente di certi illusorii *Concorsi* per *titoli*. Per queste non voglio menomamente biasimare l'ottima scelta fatta; il Dottore candidato eletto era meritevolissimo del posto ottenuto, non giá in forza di titoli, ma per le virtú sue personali e professionali; virtú, del resto, comuni a quasi tutta l'eletta schiera dei medici che vanta la nostra Colonia.

Insomma, certe farse, a questi chiari di.... luce elettrica, invece di solleticare i *muscoli risorii*, fanno l'effetto di un vero ripulsivo. *Facta probant!....*

Ora, per conchiudere, permetto a me stesso una dimanda ed una osservazione, e sono le seguenti:

Perché la «Patria Italiana» pur riconoscendo le veritá dette nel Comunicato in parola, non lo inserí nel corpo del giornale? Perché la Direzione del su detto giornale volle lavarsi le mani, come Pilato, non solo, ma fece conoscere con una notizia in cronaca, che non si dichiarava responsabile del Comunicato, che anzi era per tutto e in tutto contraria ai giudizi espressi dai Dottori Lettieri e Maioni?

E dopo che il fatto della Nazionale confermó le previsioni del Comunicato, perché la «Patria Italiana» *girelleggiando* biasimó l'operato del Consiglio Direttivo di detta Societá, approvando indirettamente le giuste osservazioni contenute in quel Comunicato, che due giorni prima con tanto calore aveva disapprovato? Se la «Patria Italiana» puó disporre di *due punti d'interrogazione* ce li dia come risposta, che generosamente le rilasceremo quitanza di ricevuta.

« L'Operaio Italiano », il *vecchio* ed *imparziale Operaio*, dando di frego all'ultima sua qualitá, si negó rotondamente, come Direzione e come Amministrazione di pubblicare il Comunicato, per la semplicissima ragione di certi *personali* riguardi ed amicizie!! Ebbe almeno, la franchezza di accusarsi....

E andateli a credere i nostri Organoni, quando vantano imparzialitá, giustizia!!!....

Signora «Patria» e signor «Operaío», i vostri Maestri di cappella — sono degli ottimi professori di Organi, che non conoscono difficoltà musicali, peró sino ad ora, non hanno saputo crearmi un motivo sui seguenti tre versi di Beppe Giusti

E buon per me, se la mia vita intera
Mi frutterá da meritarmi un sasso,
Che porti scritto: *non mutó bandiera.*

ENDIMIONE.

## *PRO DOMO MEA*

In occasione della prossima pubblieazione della raccolta dei miei versi.

Abbondan tanto i detrattor per Bacco
Che se un non cerca alla propria baracca
Di dare un pó di lustro e pó di biacca
Si permette di porvi ognun su il tacco.
Di sigari Cavur scommetto un pacco
Che si dirá che sonvi errori a sacca
Ne' versi miei, che roba si bislacca
Non vale una fumata di tabacco.
Che sii tu benedetto in Paradiso!
Diró a chi dice cosa somigliante:
Compar tu menti pel canal del riso!
Che valgan qualcosa é giá bastante
Prova quello tuo farli brutto viso
E screditarli i versi di

CALCANTE.

## Il Coscritto e il Caporale

(D U E T T O)

Cap. — Ehi! dimmi, Cappellone! stasera cosa c'é?
Coscr. — Biglietti pei teatri.
Cap. — Qali?....
Coscr. — La Varietá....
Cap. — Eppoi?...
Coscr. — Politeama.... Colon....
Cap. — Auff! non fan per me ...
Non v'é nessun invito ....
Coscr. — Comprendo.... per banchetto?....
Me ne dispiace tanto!!.... non ce ne son....
Cap. — Cospetto!!....
Coscr. — Lei, dunque a qual Teatro, desidera di andare?
Cap. — Silenzio, Cappellone!.... pria lasciami pensare!

Coscr. — Ma si decida!....
Cap. — Ebbé?!!!
Coscr. — Lei va....
Cap. — Ci sto pensando!....
Coscr. — Dunque?....
Cap. — Il Teatro é scelto!!.... Vado da Marco Orlando.

SAN LUIGI.

---

# Calcanteide

Cal.... *can*.... te aspira alla gloria del Par....naso; vuol lasciare il suo nome ai po... steri; vuol essere annoveverato fra i cul....tori delle Mus ...e; vuol insomma farsi fot....ografare come un personaggio illustre' ed occupare un posto nella Galleria Contemporanea dei due Emisferi — pubblicando tutta intiera la peregrina raccolta de' suoi versi.

Domenica scorsa, il Maldicente annunzió la prossima apparizione delle poesie del su lodato *Musocamaniaco*, e prima della fine dello spirante mese il pubblico avrá tutto l'agio di bearsi nella lettura di certe *belli*....sime poesie, che tanto onore frutteranno al loro can ...tore.

Cal....can....te, ad imitazione del poeta Frugoni ha voluto cantare tutto, e novello Dante in diciotessimo, ha dato fondo a tutto l'universo. Le sue anacreontiche sono un ca... po-lavoro di concetto e di armonia; con esse spiega tutti i fenomeni celesti e terrestri non solo ma arriva a spiegare certi dogmi della Chiesa con una brevitá e chiarezza proprio invidiabíle; edío, sin da ora voglio darvi, o mie belle lettrici, le *prime* primizie Cal....can....tesche, primizie peró che non hanno nessun ramo di parentela con quelle di Silvio Cicerza della "Patria Italiana."

Leggete, con attenzione, adunque le seguenti bellissime anacrontiche.

### La Trinitá

Trinità si compon
Di sole tre person;
Il Padre col *Cappello*
Il Figlio con la *Croce*
Lo Spirto con *l'Uccello!*...
Oh che bella *Trinitá*!!

—

### La Tempesta

Quando si sente in aria tonеggiar
A poco, a poco sparisce nel cielo il bellissim azzur!
Nella *cañana* la rana si mette a ragliar
E poi tutto si fa oscur....
Tuona.... lampeggia.... scoppia la bufer
Il sol tramonta, e tutto intorno é ser....
Questo fatto sí innocente
Fece un giorno un gran rumore
Si credeva, che Dio in livore
Stasse con l'umanitá.

—

### L' Ecclissi

Ecclissi avvien quando in ciel la Lun
Non vuole illuminar la nostra Ter
Il mondo si fa oscur come il *betun*
E per paur, ciascun fa il *serra... ser*....
Ma poi la Lun repente si fa chiar....
E, il nostro Glob ritorna a rischiarar.

——

So di aver solleticato la vostra curioritá, lettrici mie, con l'avervi fatto pregustare la bellezza poetica e descrittiva delle future poesie di Cal....*can*... te. Abbiate pazienza, carine, che fra pochi giorni, avrete tutto il comodo di divorare, non l'autore, ma le sue poesie.

Il voluminaso volume si venderá al prezzo.... veramente non ricordo quanti *centavos*, ma posso assicurare, che lo si butta quasi per niente. É un capriccio dell'autore; é cosí matto quel Cal....*can*....te!....

ERO.

---

## CRONACHETTA

**Riceviamo** e pubblichiamo il seguente invito a cui facciamo piena adesione:

*Egregio Signore,*

Ricorrendo Domenica prossima, 22 Giugno, l'anniversario della nascita di GIUSEPPE MAZZINI, verso cui l'Italia sente la piú alta gratitudine per quanto Egli operó, gli italiani che s'informano nelle sue dottrine hanno deliberato di commemorare degnamente la fausta data, con una riunione che avrá luogo Domenica sera alle ore 8 precise nella Sala delle Società repubblicane, via Esmeralda 227.

Pertanto la Commissione che sottoscrive, si pregia di invitare la S. V. all'atto di postuma gratitudine verso il sommo italiano, sicura che i sentimenti patriottici di cui Ella é animata risponderanno favorevoli al presente invito.

Fraternamente saluta

*La Commissione*

LAVARELLO, BOGGI, GALBUSERA, GARMAGNANO INDUNI, DANERI, TAGLIABUE, PESSAGNO, MACCIÓ, SORTINI, SOLARI

—

### Societá Margherita di Savoia Regina d'Italia

Questa Societá il 23 corrente dará nei Saloni della Soetá «Stella d'Italia», Victoria 698, una festa da ballo a beeficio del *Sepolcro* Sociale.

Brrrr.... lo scopo non é dei piú attraenti, ma via, con uelle signore si puó ben ballare anche per un sepolcro.

Ringraziamo chi spetta del cortese invito, non potenolo rilevare dalla lettera d'accompagnamento, che, voglialo credere per mera dimenticanza, non venne firmata.

—

### Teatro Colon

L'*Ebrea* ebbe un esito felicissimo, non ostante una certa remeditata sibilante dimostrazione, ed una postuma critica critta con gli occhiali imbottiti di *matambre*.

—

### Politeama Argentino

Anche a costo di dir la menzogna, non si puo giudicar ıale la attuale compagnia equestre dei fratelli Carlo.

Gli svariati esercizi hanno sempre qualche cosa di nuovo di sorprendente.

Quest'oggi le solite rappresentazioni.

—

### Teatro Goldoni

Questa sera si rappresenterá il famoso dramma «Garialdi in America» il quale riscosse sempre dei fragorosi aplausi da un numeroso publico commosso e febbricitante.

—

### Teatro Umberto I°

Qesta sera si dará il dramma in 6 atti «La Forza del detino».

Si stá preparando per Martedí 24 corrente a beneficio ell'attore Emanuele Costa «Giorgio Gandi»

—

### Teatro Don Marco Orlando

Replica del Duetto *La Spaghettata*. I due *can*....canti, iá noti al pubblico, eseguiranno delle variazioni sorprenenti, dopo il *duetto*; sul finale dell'opera:

*Magnamcu pe frutte*
*Nu piatte de brasciole!....*

# AVVISI

### D'imminente pubblicazione

la raccolta dei versi di Calcante. Si trovrá, detta raccolta vendibile in tutte le librerie italiane.


## Dr. GIOVANNI CIMONE

**Specialista nelle malattie del Petto, Venereo, Sifilitiche e della pelle.**

RICEVUTO in EUROPA e BUENOS-AIRES

**406-Corrientes-406**

---

**Joyeria y Relojeria** de Francisco Pessina, Calle Rivadavia 12-Buenos Aires.

N. B.— Vende Seghe a un nazionale la grosas

---

## LA VELOCE

Navigazione Italiana

LINEA POSTALE E COMMERCIALE COLL'AMERICA MERIDIONALE

ARMATORE **MATTEO BRUZZO**

**LINEA per GIBILTERRA, MARSIGLIA e CENOVA**

**Partenza generale il 5 d'ogni mese**

PARTENZA DA BUENOS AIRES IL 27 D'OGNI MESE

**Senza toccare il Brasile**

NUOVO E VELOCISSIMO VAPORE

## *NORD AMERICA*

**giá "STIRLING CASTLE"**

Viaggio direttissimo da Buenos Aires a MARSIGLIA e GENOVA

**E TRIESTE**

I piroscafi destinati al servizio sono in oggi:

**Nord America, Matteo Bruzzi, Europa, Nuovo Colombo e Sud-America.**

Par'enza da Genova il 3 e 18 e da Buenos Aires il 18 e 27 d'ogui mese

## Sud America

PARTIRÁ IL 25 GIUGNO

per Gibilterra, Genova, Napoli, Venezia e Trieste

SENZA TOCCARE IL BRASILE

**PREZZO DI PASSAGGIO Moneta Nazianale**

| | | |
|---|---|---|
| 1ª Classe | ............ $ | 155 |
| 2ª » | ........... » | 124 |
| 3ª » | ............. » | 52 |

Il biglietto del vaporino é compreso col passaggio

Si rilasciano bollette per far venire famiglie da Genova e Napoli senza teccare il Brasile, in caso di non effettuarsi il passaggio si ritornera integro l'ímporto pagato.

Il servizio di ristoratore con pane e carne fresca tutti i giorni e ghiaccio, é fatto colla massima precisione dai signori FRATELLI ISOTTA proprietari in «Genova» del «Gran Hotel Isotta e Hotel de France,» in Napoli «Hotel Genéve.»

**BUENOS AIRES**
98-PIEDAD-98
di fianco al Banco d'Italia e Rio della Plata

**MONTEVIDEO** 85-ZABALA-85 — **ROSARIO** 35-PUERTO-35

**SAN NICOLAS**
25-BELGRANO-25

Lavori tipografici di ogni classe

SI ESEGUISCONO NELLA

TIPOGRAFIA INDUSTRIALE

452-RIVADAVIA-452

**POLVOS DE PERLA**

***JABONOSOS***

EL MEJOR DENTIFRICIO

Se vende por mayor y menor en la

**Drogueria Inglesa Cranwell**

44 - RIVADAVIA - 44

---

CONFITERIA y PASTELERIA

"DEL SOL"

DE

***F. Frattini y M. Alippi***

Calle General Lavalle

Esquina Reconquista

---

SOCIETÁ GENERALE

DI

TRSPORTI MARITTIMI A VAPORE

PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE

e di prima classe

Il magnifico vapore

**La France**

partirá il 18 LUGLIO

PER

***Rio Janeiro, Marsiglia, Genova, e Napoli***

FACENDO SCALI

A San Vincenzo e Barcellona

E TOCCANDO BAHIA

——

**Prezzi di passaggi**

*Prima classe 150* $m|n. *oro - Seconda classe 120* $m|n. *oro*
*e Terza classe 50* $m|n, *oro*

Si rilasciano passaggi di 3.ª classe da Europa a questa in 82 pezzi nazionali oro.

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Italia senza passaporto del Console Italiano.

I passeggieri che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso del 20 0|0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio.
In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

ALTRO—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del bagaglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico de passeggiero. I fanciulli di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Si ammette carco per Valenza, Alcantie, Cartaggine e Malaga

Per merci e passaggieri diriggersi ai consegnatari signori

P. E. MATTEY.

232 - RECONQUISTA - 236

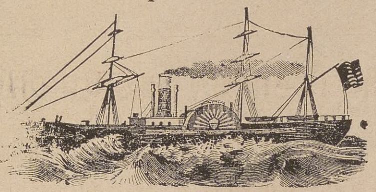
# LINEA RLGOLARE

POSTALE

**FRA L'ITALIA, il BRASILE ed il RIO della PLATA**

Viaggio celerissimo in 18 giorni di navigazione

**Servizio riunito quindicinale fatto dalle**



SOCIETÁ ITALIANA
di trasporti marittimi

**RAGGIO E C.**

coi seguenti vapori

**PERSEO**
**SIRIO**
**ORIONE**

Agenti:
LAVARELLO y C.

SOCIETÁ

**R. PIAGGIO E F.**

coi seguenti vapori

**Umberto I.**
**Margherita**

Agente:
ERNESTO PIAGGIO

**COSTRUZIONE E VELOCITÁ SPECIALE**

ADATTAMENTO DI 1° ORDINE

**Trattamento e servizio eccezionale**

PARTENZE FISSE

DA GENOVA E BUENOS AIRES IL 15 DI OGNI MESE

**Prezzo di passaggio in oro**

*Prima classe pf. 150 oro — Seconda classe pf. 120 oro e Terza classe pf. 50 oro*

Lo splendido e celere vapore CON ILLUMINAZIONE ELETTRICA in 1ª 2ª e 3ª classe

# ORIONE

Partirá il 15 Luglio

PER GENOVA E NAPOLI

AGENTI

**Lavarello e C.**

CALLE CORRIENTES N. 75

Lo splendido e celere vapore

# L'ADRIA

Partirá il 4 Luglio

Per Rio Janeiro, Barcelona, Marsiglia, Genova e Napoli.

AGENTE

**Ernesto Piaggio**

CALLE 25 DE MAYO N. 192

Si danno buoni d' imbarco personali dall' Italia a Buenos Aires di terza classe al prezzo di **32** $ oro, ritornandosi integro l'importo depositato, quando non si effettuasse per qualunque ragio ne il viaggio.

---

## Dr. Attilio Boraschi

**Tucuman 584**

VISITA IN PROPRIA CASA DALLE 2 ALLE 4 POMERIDIANE

---

**FABRICA PRIVILEJIADA**

DE

# CAL

DE

## L. CERRANO y C.

**CALLE GARANTIAS**

Esquina Paseo de Julio

**ESCRITORIO, CORRIENTES 118**

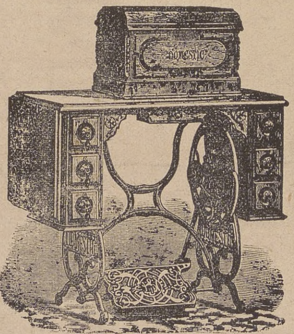
CAL VIVA DE MALDONADO Y DE QUEGUAY

**CAL APAGADA**

---

**LA SUAVE Y SILENCIOSA**

**DOMESTIC**



**DOMESTIC**

**Máquina de coser para familias y talleres**

FABRICADA EN NUEVA-YORK

Se venden, Cuyo 416 y 418, entre Artes y Cerrito, único Agente

**E. G. VÁTTUONE**

En la misma casa se venden los moldes de papel que producen los vestidos mas ajustados para señoras, señoritas y niñas, son fáciles de comprender y de última moda.

---

# Barberia

**DI GIOVANNI GROSSI**

Charcas 488

Si eseguisce qualunque lavoro in capelli.

---

**Fonda Milan** Cucina alla Milanesa alla minuta — Calle Cangallo N. 385.

## Fábrica de Aceites Vegetales

1024-CALLE MEXICO-1024

Aceite de Nabo para Maquinas.

Aceite de linaja cocido y crudo para pintura.

Aceite especial para comer.

Aceite de maní.

**Escritorio Calle Piedad 398**

LUIS MARAINI

CALLE MEXICO 1024

---

# Gran Birreria

## SANTA ROSA

E FABBRICA DI GHIACCIO

di

**PINI, BIANCHI E BALBIANI**

480—VIA BOLIVAR—480

Birra Nazionale, semplice, negra e bianca, Birra choppe in barrili. Prezzi correnti e condizioni espressamente per le case all'ingrosso.

**Gran fabbrica di Liquori dei F.lli**

P I N I E Cª.

Anice fino e comune, Bitter nazionale e comune, Coñac fino e comune, Caña di pesche e nel Paraguay, Estratto d'Erbe, Fernet, Ginebra, Kirchs.

LIQUORI DEL PAESE — Cannella, Menta, Bitter Mitre, Punch Garibaldi.

RINFRESCHI—in bottiglie od in tarri, Orzate, Limonate, Rhum, Soda, Tamarindo, Vino moscato, Secco, Oporto Xeres ecc., Vermouth Torino, Francese, ecc.

**Casa fondata nel 1864**

PRIVILEGIATA DAL GOVERNO NAZIONALE

444 — LOREA — 444

Scrittorio Centrale, Piedras 41

---

# A. Bellezza

**Fabbricante**

D'istrumenti di Chirurgia e di Ortopedia

PREMIATO COL PRIMO PREMIO

NELL'ESPOSIZIONE IMDUSTRIALE

MEDAGLIA D'ORO nell'ESPOSIZIONE del 1881

## 261-Calle Suipacha-261

Tra Corrientes e Gral. Lavalle

BUENOS AIRES

**Unico rappresentante e depositario**

dei Sigg. R. E. H. MATHIEUFILS di Parigi

---

## Al pobre

# PESCADOR

Se compran y se
venden muebles
nuevos y usados,
se va á domicilio
Gran surtido de
espejos, se azogan
cristales y se ponen vidrios.

*ANGEL VAGHI*

**550—Calle Juyo—550**

BUENOS AIRES

---

# *Banca d'Italia e Rio della Plata*

84, 96 — VIA PIEDAD — 84, 96

**Emette Cambiali**

SOPRA I SEGUENTI PUNTI

## D'Italia, Svizzera e Francia

PAGABILI IN ORO ED ALLA VISTA

### ITALIA

| | | |
|---|---|---|
| Abona | Caltanisetta | Nervi |
| Alessandria | Catania | Novi Ligur. |
| Ancona | Colico | Oleggio |
| Acqui | Desenzano | Palermo |
| Alba | Domaso | Padova |
| Albenga | Dongo | Pallanza |
| Arezzo | Domodossola | Parma |
| Asti | Desio | Pavia |
| Aosta | Este | Pegli (Genova) |
| Abbiategrasso | Edolo (Brescia) | Pesaro |
| Aquila | Erba (Como) | Perugia |
| Ascoli Piceno | **Firenze** | Piacenza |
| Albissola Marina | Ferrara | Pinerolo |
| Alio (Palermo) | Forlí | Pisa |
| Bologna | Faenza | Pietrasanna (Lucca) |
| Brescia | Fano | Pistoja (Firenze) |
| Bergamo | Finalborgo | Pontedecimo (Genova) |
| Biella | Finalmarina | Porlezza (Como) |
| Bormio | Fossano | **Roma** |
| Baveno | **Genova** | Rapallo |
| Bedonia | Gallarate | Ravenna |
| Belgirate | Gallicano | Rimini |
| Bellaggio | Cirgenti | Recco |
| Bellano | Gravedona | Reggio Emilia |
| Belluno | Gallipoli | Rocchetta Ligure |
| Bobbio | Intra | Savona |
| Bari | Ivrea | Spezia |
| Brá (Cuneo) | Livorno | Siracusa |
| Broni | Lodi | Siena |
| Borghetto di Vara | Lucca | Sondrio |
| Borgomanero | Legnago | Susa |
| Borgotaro | Lecco | Saluzzo |
| Borgo Ticino | Luvino | Sestri Levante |
| Busto Arsizio | Legnano | Sestri Ponente |
| Brindisi | Lecce | Stradella |
| Como | **Milano** | Stupinigi (Torino) |
| Cremona | Messina | **Torino** |
| Crema | Mortara | Tortona |
| Camogli | Mede | Treviso |
| Casale Monferrato | Menaggio | Taranto |
| Cassine | Mondovi | Udine |
| Cast. novo di Garfagnana | Magenta | **Venezia** |
| Ceva (Cuneo) | Modena | Valenza |
| Casteggio | Mantova | Varese |
| Chiavari | Morbegno | Vercetli |
| Chiavenna | Massa (Carrara) | Verona |
| Cuneo | Monopoli | Vicenza |
| Carrara | **Napoli** | Villanova D'Asti |
| Cagliari | Novara | |

**Per le Provincie Meridionali d'Italia e per la Sicilia, la Banca s'incarica di far eseguire pagamenti in ogni localitá in cui esista Ufizio Postale.**

### SVIZZERA

| | | |
|---|---|---|
| Altorf | Interlaken | Schwyz |
| Arau | Lugano | Schaffhausen |
| Basilea | Locarno | Sion |
| Berna | Lucerna | Soleure |
| Bellinzona | Liestal | Vevey |
| Baden | Lichtensteig | Winterthur |
| Coira | Losanna | Weinfelden |
| Chaux-de-fonds | Mendrisio | Wyl |
| Frauenfeld | Neuchatel | Zofingen |
| Friborgo | Nyon | Zurigo |
| Ginevra | Romanshorn | Zug |
| Glarona | Rorschach | |
| Herisau | San Gallo | |

### FRANCIA

| | | |
|---|---|---|
| Angouléme | Dunkdrque | Nice |
| Bayonne | Havre | Orleans |
| Berna | Lille | Perpignan |
| **Bordeaux** | Lyon | **Paris** |
| Cette | Marseille | Pau |
| Carcassonne | Montpellier | La Rochelle |
| Castre | Nantes | St. Quentin |
| Dieppe | Narbonne | Toulouse |